СЛОВНИК ФРАНКОМОВНИХ ТЕРМІНІВ,

ЩО СТОСУЮТЬСЯ ЗАГАЛЬНОЇ СЕРЕДНЬОЇ ОСВІТИ

(укладений В. О. Папіжук)

1. *accompagnement éducatif après les cours* – виховний педагогічний супровід учнів після уроків
2. *ateliers-relais* – класи-майстерні
3. *autonomie et l'initiative* – компетентність «Самостійність та ініціативність і навчання вчитися»
4. *Certificat d'études Primaires* – свідоцтво про закінчення початкової школи
5. *classes d'initiation artistique* – класи ознайомлення з мистецтвом
6. *classes-relais* – перехідні класи
7. *Code de l'éducation* – Освітній Кодекс
8. *compétence* – компетентність – загальна здатність, що грунтується на знаннях, досвіді, цінностях, які набуваються та розвиваються в процесі навчання, та на уміннях діяти ефективно в конкретних ситуаціях
9. *compétences sociales et civiques* – громадянські й соціальні компетентності
10. *culture humaniste* – компетентність «гуманістична культура»
11. *cycle des apprentissages fondamentaux* – цикл фундаментального навчання
12. *cycle des apprentissages pre*miers – цикл початкового навчання
13. *cycle des approfondissements* – цикл поглиблення
14. *découverte du monde* – відкриття навколишнього світу
15. *découverte professionnelle* – відкриття світу професій
16. *décentralisation* – децентралізація
17. *école maternelle* – материнська школа
18. *études dirigées* – керовані роботи – індивідуальна робота учнів під керівництвом одного чи кількох учителів-предметників, спрямована на поглиблення навчання, підтягування чи оволодіння новими методами роботи
19. *études encadrées* – навчання у групах (до 30 учнів) під керівництвом учителів-предметників
20. *groupes des compétences* – групи компетентностей
21. *haut conseil de l'Education* – вища рада національної освіти
22. *haut conseil de l'Evaluation* – вища рада оцінювання
23. *heures de soutien* – години (уроки) підтримки учнів в оволодінні програмовими вимогами
24. *loi d'orientation et de programme pour l'avenir de l'Ecole* – Закон про орієнтацію і програма для майбутнього школи
25. *langues régionales* – регіональні мови
26. *livret individuel de compétences* – індивідуальний щоденник компетентностей
27. *main à la pâte* – метод практичного засвоєння програмових знань: «зроби сам, своїми руками»
28. *maitrise de la langue française* – володіння рідною мовою
29. *maitrise des techniques usuelles de l'information et de la communication* – інформаційно-комунікаційна (цифрова) компетентність
30. *note de vie scolaire* – оцінка зі шкільної поведінки
31. *nouveau contrat pour l'ecole* – новий шкільний контракт
32. *portfolio européen des langues* – європейський мовний портфоліо – документ Ради Європи для оцінювання та фіксації рівня володіння іноземною мовою і

культурного мовного досвіду учнів чи дорослих

33. *pratique d'une langue vivante étrangère* – володіння іноземною мовою
34. *principaux éléments de mathématiques et la culture scientifique et technologique* – математична компетентність та базові компетентності в галузі науки і техніки
35. *remediation* – підтягування
36. *socle commun de connaissances et de compétences* – спільне ядро знань і компетентностей (стандарт)
37. *travaux croisés* – перехресні роботи
38. *troisième d'insertion* – 3-й клас колежу з одночасним стажуванням на підприємствах
39. *tronc commun* – спільні навчальні предмети
40. *unités d'enseignement* – навчальні одиниці
41. *vie de classe* – життя класу
42. *thème transversal* – трансверсальні (ті, що перетинаються) теми
43. *francofonie* – франкофонія – поширення та підтримка вивчення французької мови в інших країнах, співпраця з освітніми закладами цих країн